



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2021-2022

24 MEI 2022

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met het
Wijzigingsprotocol ter modernisering van
het Verdrag van de Raad van Europa tot
bescherming van personen met betrekking
tot de geautomatiseerde verwerking van
persoonsgegevens van 28 januari 1981,
gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018**

Memorie van toelichting

I. Inleiding

Het Verdrag van de Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens (Verdrag 108) is het eerste juridisch bindende internationale instrument op het gebied van gegevensbescherming.

Verdrag 108 is de belangrijkste inspiratiebron geweest voor de ontwikkelingen van het EU-acquis op het gebied van gegevensbescherming.

Als gevolg daarvan zijn de onderhandelingen over de wijziging van Verdrag nr. 108, die in 2012 van start gingen, tijdelijk stilgelegd om de hervorming binnen de Europese Unie zelf af te ronden. De tekst van het Wijzigingsprotocol werd met de vertegenwoordigers van de EU-lidstaten in de betrokken Raadsgroep gecoördineerd en geeft uitvoering aan de onderhandelingsrichtsnoeren van de Raad. Het is ook volledig in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

24 MAI 2022

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment au Protocole
d'amendements modernisant la
Convention du Conseil de l'Europe pour
la protection des personnes à l'égard
du traitement automatisé des données à
caractère personnel du 28 janvier 1981,
fait à Strasbourg le 29 octobre 2018**

Exposés des motifs

I. Introduction

La Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel (Convention 108) est le premier instrument international juridiquement contraignant dans le domaine de la protection des données.

La Convention 108 a été la source d'inspiration principale des développements de l'acquis de l'UE dans le domaine de la protection des données.

C'est ainsi que les négociations en vue d'amender la Convention 108, qui ont débuté en 2012, ont connu un gel temporaire afin de finaliser la réforme au sein même de l'Union européenne. Le texte du Protocole d'amendement a été coordonné avec les représentants des États membres de l'UE au sein du groupe de travail compétent du Conseil et met en œuvre les directives de négociation du Conseil. Il est également pleinement conforme au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à

personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (de Algemene verordening gegevensbescherming, «AVG») en Richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van gegevens.

Het doel van voorliggend protocol is het Verdrag tot bescherming van personen ten overstaan van de geautomatiseerde verwerking van persoonlijke gegevens en het Aanvullend Protocol betreffende toezichthoudende autoriteiten en grensoverschrijdende gegevensstromen te moderniseren en de toepassing ervan te versterken. Bij zijn inwerkingtreding zal het Aanvullend Protocol worden beschouwd als een integraal onderdeel van het gewijzigde Verdrag.

Het Protocol is op 18 mei 2018 door het Comité van Ministers goedgekeurd. De bijlage bij het Protocol maakt er integraal deel van uit en heeft dezelfde juridische waarde als de andere bepalingen van het Protocol.

Dit protocol werd uiteindelijk op 10 oktober 2018 in Straatsburg voor ondertekening opgesteld.

Het zal in werking treden na de bekrachtiging door alle partijen van Verdrag 108, of op 11 oktober 2023 indien er op die datum 38 partijen bij het protocol zijn.

II. Inhoud van het geconsolideerd Verdrag

HOOFDSTUK I Algemene bepalingen

Artikel 1 *Voorwerp en doel*

In het eerste artikel worden het voorwerp en het doel van het verdrag beschreven. Centraal staat het onderwerp van bescherming: personen moeten worden beschermd wanneer hun persoonsgegevens worden verwerkt.

Artikel 2 *Definities*

Dit artikel bevat verschillende definities, zoals «persoonsgegevens», «gegevensverwerking», «de verantwoordelijke voor de verwerking», «de ontvanger» en «de verwerker».

l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (le règlement général sur la protection des données, «RGPD») et la directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données.

Le but du présent Protocole est de moderniser la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel et son Protocole additionnel concernant les autorités de contrôle et les flux transfrontières de données et de renforcer leur application. Dès son entrée en vigueur, le Protocole additionnel sera considéré comme faisant partie intégrante de la Convention telle qu'amendée.

Le Protocole a été adopté par le Comité des Ministres le 18 mai 2018. L'annexe au Protocole fait partie intégrante de ce dernier et a la même valeur juridique que les autres dispositions du Protocole.

Le présent Protocole a finalement été ouvert à la signature à Strasbourg, le 10 octobre 2018.

Il entrera en vigueur lors de la ratification par toutes les Parties à la Convention 108, ou le 11 octobre 2023 s'il y a 38 Parties au Protocole à cette date.

II. Contenu de la Convention consolidée

CHAPITRE I^{ER} Dispositions générales

Article 1^{er} *Objet et but*

Le premier article décrit l'objet et le but de la Convention. Il met l'accent sur le sujet de la protection: les personnes physiques doivent être protégées lorsque leurs données à caractère personnel font l'objet d'un traitement.

Article 2 *Définitions*

Cet article contient plusieurs définitions, telles que les «données à caractère personnel», le «traitement des données», le «responsable du traitement», le «destinataire» et le «sous-traitant».

Artikel 3
Toepassingsgebied

Elke Partij verbindt zich ertoe het Verdrag toe te passen op alle gegevensverwerkingen binnen haar rechtsgebied, zowel in de openbare als in de privé-sector.

De gegevensverwerking in het kader van uitsluitend persoonlijke of huishoudelijke activiteiten is van de werkingssfeer van het verdrag uitgesloten. Aldus wordt voorkomen dat onredelijke verplichtingen worden opgelegd aan de verwerking van gegevens door natuurlijke personen in de persoonlijke levenssfeer, voor activiteiten die verband houden met de uitoefening van hun privéleven.

HOOFDSTUK II
Basisbeginselen voor de bescherming
van persoonsgegevens

Artikel 4
Verbintenissen van de partijen

Het verdrag verplicht de partijen ertoe de bepalingen van het verdrag in hun « recht » op te nemen en toe te zien op de daadwerkelijke uitvoering ervan in de praktijk.

Lid 2 bepaalt dat de maatregelen voor de uitvoering van het verdrag door de betrokken partijen worden genomen en bij bekrachtiging van of toetreding tot het verdrag in werking treden.

De Partijen verbinden zich ertoe actief bij te dragen tot het evaluatieproces van de nakoming van hun verbintenissen, teneinde een regelmatige beoordeling van de uitvoering van de beginselen van het Verdrag mogelijk te maken.

Artikel 5
Rechtmatigheid van de gegevensverwerking en kwaliteit van de gegevens

De gegevensverwerking moet evenredig zijn, dit wil zeggen dat zij relevant moet zijn voor het nagestreefde legitieme doel, en beperkt moet blijven tot hetgeen noodzakelijk is in verband met de belangen, rechten en vrijheden van de betrokkenen of het algemeen belang.

Lid 2 bepaalt dat de toestemming voor gegevensverwerking afhankelijk is van één van de twee essentiële voorwaarden, namelijk de toestemming van de betrokkene of het bestaan van bij wet voorziene legitieme gronden. De leden 1, 2, 3 en 4 van dit artikel zijn cumulatief en moeten worden nageleefd om de rechtmatigheid van de gegevensverwerking te garanderen.

Article 3
Champ d'application

Chaque Partie s'engage à appliquer la Convention à tout traitement des données relevant de sa juridiction, dans le secteur public comme dans le secteur privé.

Sont exclues du champ de la Convention, les traitements de données effectués dans le cadre d'activités exclusivement personnelles ou domestiques. Cela évite d'imposer des obligations déraisonnables à des traitements de données effectués par des personnes physiques dans la sphère personnelle, pour des activités liées à l'exercice de leur vie privée.

CHAPITRE II
Principes de base pour la protection
des données à caractère personnel

Article 4
Engagements des Parties

La Convention oblige les Parties à intégrer dans leur « loi » les dispositions de la Convention et à veiller leur application effective en pratique.

Le paragraphe 2 prévoit que les mesures donnant effet à la Convention doivent être prises par les Parties concernées et entrer en vigueur au moment de la ratification ou de l'adhésion à la Convention.

Les Parties s'engagent à contribuer activement au processus d'évaluation du respect de leurs engagements afin de permettre une évaluation régulière de la mise en œuvre des principes de la Convention.

Article 5
Légitimité du traitement des données et qualité des données

Le traitement des données doit être proportionné, c'est-à-dire pertinent au regard de la finalité légitime poursuivie, et limité à ce qui est nécessaire au regard des intérêts, droits et libertés des personnes concernées ou de l'intérêt public.

Le paragraphe 2 prévoit que la conformité du traitement des données est subordonnée à l'une ou l'autre des deux conditions essentielles que sont le consentement de la personne concernée ou l'existence de fondements légitimes prévus par la loi. Les paragraphes 1, 2, 3 et 4 du présent article sont cumulatifs et doivent être respectés pour garantir la légitimité du traitement des données.

De voorwaarden voor rechtmatige verwerking zijn uiteengezet in de leden 3 en 4. De gegevens moeten op wettige, billijke en transparante wijze worden verwerkt. De gegevens moeten voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden zijn verkregen. De verwerking moet voor die doeleinden worden verricht, of althans daarmee niet onverenigbaar zijn. De persoonsgegevens die worden verwerkt, moeten adequaat, ter zake en niet buitensporig zijn. Zij moeten ook nauwkeurig zijn en, waar nodig, regelmatig worden bijgewerkt. Zodra het doel waarvoor de gegevens zijn verwerkt, is verwezenlijkt, moeten zij worden gewist of bewaard in een vorm die directe of indirecte identificatie van de betrokkene onmogelijk maakt.

Artikel 6
Bijzondere categorieën gegevens

De verwerking van bepaalde categorieën van gegevens of de verwerking van bepaalde gegevens wegens de gevoelige informatie die zij bevatten, kan leiden tot de schending van bepaalde belangen, rechten en vrijheden.

Een dergelijke behandeling mag alleen worden toegestaan indien de wet passende waarborgen biedt ter aanvulling van de andere beschermende bepalingen van het Verdrag.

Deze waarborgen moeten van dien aard zijn dat zij de risico's voorkomen die de verwerking van gevoelige gegevens kan inhouden voor de belangen, rechten en fundamentele vrijheden van de betrokkene, in het bijzonder het risico van discriminatie.

Artikel 7
Gegevensbeveiliging

De verwerkingsverantwoordelijke of, in voorkomend geval, de verwerker dient voor elke verwerking specifieke technische en organisatorische beveiligingsmaatregelen te treffen, rekening houdend met de mogelijke schadelijke gevolgen voor de betrokkene, de aard van de persoonsgegevens, de omvang van de verwerkte persoonsgegevens, de mate van kwetsbaarheid van de technische architectuur die wordt gebruikt om de verwerking uit te voeren, de noodzaak om de toegang tot de gegevens te beperken, de vereisten voor langdurige opslag, enz.

Artikel 8
Transparantie van de verwerking

De verwerkingsverantwoordelijke moet de betrokkenen uit eigen beweging bepaalde essentiële informatie verstrekken wanneer hij hun gegevens direct of indirect verzamelt, behoudens de mogelijkheid om overeenkomstig artikel 11, lid 1, uitzonderingen te maken.

Les conditions d'un traitement légitime sont énoncées aux paragraphes 3 et 4. Les données doivent être traitées licitement, loyalement et de manière transparente. Elles doivent avoir été collectées pour des finalités explicites, déterminées et légitimes, et leur traitement doit être effectué pour ces finalités, ou du moins ne pas être incompatibles avec celles-ci. Les données personnelles faisant l'objet d'un traitement doivent être adéquates, pertinentes et non excessives. Elles doivent en outre être exactes et, le cas échéant, mises à jour régulièrement. Un fois que la finalité pour laquelle les données ont été traitées est atteinte, elles doivent être effacées ou conservées sous une forme empêchant toute identification directe ou indirecte de la personne concernée.

Article 6
Catégories particulières de données

Le traitement de certaines catégories de données ou le traitement de certaines données pour les informations sensibles qu'elles relèvent, peut conduire à empiéter sur certains intérêts, droits et libertés.

Ce traitement ne devrait être autorisé que si la loi prévoit des garanties appropriées qui complètent les autres dispositions protectrices de la Convention.

Ces garanties doivent être de nature à prévenir les risques que le traitement des données sensibles peut présenter pour les intérêts, droits et libertés fondamentales de la personne concernée, notamment un risque de discrimination.

Article 7
Sécurité des données

Le responsable du traitement ou, le cas échéant, le sous-traitant, devrait prendre des mesures de sécurité spécifiques, d'ordre technique et organisationnel, pour chaque traitement, en tenant compte des éventuels effets dommageables pour l'individu, de la nature des données à caractère personnel, du volume de données à caractère personnel traitées, du degré de vulnérabilité de l'architecture technique utilisée pour la réalisation du traitement, de la nécessité de restreindre l'accès aux données, des impératifs d'une conservation à long terme, etc.

Article 8
Transparence du traitement

Le responsable du traitement doit fournir impérativement et de sa propre initiative certaines informations essentielles aux personnes concernées lorsqu'il collecte leurs données, directement ou indirectement, sous réserve de la possibilité de prévoir des exceptions conformément à l'article 11, paragraphe 1.

De verwerkingsverantwoordelijke is niet verplicht deze informatie te verstrekken wanneer de betrokkene deze reeds heeft ontvangen, in geval van indirecte verzameling van gegevens via derden wanneer de verwerking uitdrukkelijk bij wet is voorzien, of wanneer dit onmogelijk is of onevenredig veel moeite zou kosten omdat de betrokkene niet rechtstreeks identificeerbaar is of de verwerkingsverantwoordelijke niet over middelen beschikt om contact met hem op te nemen.

Artikel 9
Rechten van de betrokkenen

In dit artikel worden de rechten opgesomd die eenieder moet kunnen uitoefenen met betrekking tot de verwerking van zijn persoonsgegevens. Elke partij moet er door middel van haar nationale wetgeving voor zorgen dat elke betrokkene elk van deze rechten kan genieten en over de nodige, passende en doeltreffende wettelijke en praktische middelen beschikt om deze uit te oefenen.

Artikel 10
Aanvullende verplichtingen

Om een doeltreffend recht op bescherming van persoonsgegevens te waarborgen, worden aanvullende verplichtingen opgelegd aan de verwerkingsverantwoordelijke en, in voorkomend geval, aan de verwerker(s). Zij moeten ook kunnen aantonen dat de verwerking van de gegevens in overeenstemming is met de geldende wetgeving.

Lid 2 bepaalt dat de verwerkingsverantwoordelijke, alvorens een verwerkingsactiviteit uit te voeren, moet nagaan wat het mogelijke effect daarvan is op de grondrechten en fundamentele vrijheden van de betrokkenen.

De verwerkingsverantwoordelijken, en in voorkomend geval de verwerkers, zorgen ervoor dat de gegevensbeschermingsvoorschriften zo spoedig mogelijk in de verwerkingsactiviteiten worden geïntegreerd door middel van technische en organisatorische maatregelen.

Lid 4 staat de partijen toe de aanvullende verplichtingen aan te passen in het licht van de risico's voor de belangen, rechten en fundamentele vrijheden van de betrokken personen.

Artikel 11
Uitzonderingen en beperkingen

Uitzonderingen op de bepalingen van hoofdstuk II zijn niet toegestaan, behalve in een beperkt aantal gevallen, mits zij bij de wet zijn voorzien, de wezenlijke inhoud van de fundamentele rechten en vrijheden eerbiedigen en in een democratische samenleving noodzakelijk zijn.

Le responsable du traitement n'est pas tenu de fournir ces informations lorsque la personne concernée les a déjà reçues, dans le cas d'une collecte indirecte de données par le biais de tiers lorsque le traitement est expressément prévu par loi, ou lorsque cela se révèle impossible ou impliquerait des efforts disproportionnés parce que la personne concernée n'est pas directement identifiable ou qu'il n'a aucun moyen de la contacter.

Article 9
Droits des personnes concernées

Cet article établit la liste des droits que chaque personne devrait être en mesure d'exercer relativement au traitement des données à caractère personnel la concernant. Chaque partie doit assurer, au moyen de son droit interne, que toute personne concernée puisse bénéficier de chacun de ces droits et qu'elle dispose des moyens légaux et pratiques nécessaires, adéquats et effectifs de les exercer.

Article 10
Obligations complémentaires

Pour assurer un droit effectif à la protection des données à caractère personnel, des obligations complémentaires sont imposées au responsable du traitement ainsi que, le cas échéant, au(x) sous-traitant(s). Ils doivent également être en mesure de démontrer que le traitement des données est conforme au droit en vigueur.

Le paragraphe 2 précise qu'avant d'effectuer une activité de traitement, le responsable du traitement doit examiner son impact potentiel sur les droits et libertés fondamentales des personnes concernées.

Les responsables du traitement, et le cas échéant les sous-traitants, veillent à ce que les exigences en matière de protection des données soient intégrées dès que possible dans les opérations de traitement par des mesures techniques et organisationnelles.

Le paragraphe 4 autorise les Parties à adapter les obligations complémentaires eu égard aux risques encourus pour les intérêts, les droits et les libertés fondamentales des personnes concernées.

Article 11
Exceptions et restrictions

Aucune exception aux dispositions du chapitre II n'est admise, sauf pour un nombre limité d'entre elles, à condition qu'elles soient prévues par la loi, qu'elles respectent l'essence des droits et des libertés fondamentales et qu'elles soient nécessaires dans une société démocratique.

De tweede alinea biedt de mogelijkheid om de bepalingen van de artikelen 8 en 9 te beperken tot bepaalde verwerkingen van gegevens voor archiveringsdoeleinden in het algemeen belang, voor wetenschappelijk of historisch onderzoek, of voor statistische doeleinden die geen aanwijsbaar risico voor de fundamentele rechten en vrijheden van de betrokkenen inhouden.

De aanvullende uitzonderingen met betrekking tot verwerkingsactiviteiten voor nationale veiligheids- en defensiedoeleinden laten de toepasselijke voorschriften inzake de onafhankelijkheid en doeltreffendheid van de controle- en toezichtmechanismen onverlet.

Artikel 12
Sancties en beroepsmogelijkheden

De partijen verbinden zich ertoe passende gerechtelijke en niet-gerechtelijke sancties en rechtsmiddelen vast te stellen voor schendingen van de bepalingen van het Verdrag.

Artikel 13
Uitgebreide bescherming

Dit artikel bepaalt dat de bepalingen van hoofdstuk II slechts een basis vormen waarop de Partijen een meer uitgebreid systeem van bescherming kunnen instellen.

HOOFDSTUK III
Grensoverschrijdend verkeer
van persoonsgegevens

Artikel 14
Grensoverschrijdende uitwisseling van persoonsgegevens

Dit artikel heeft tot doel het vrije verkeer van informatie, ongeacht de grenzen, te vergemakkelijken en tegelijkertijd te zorgen voor een passende bescherming van personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.

Het eerste lid is van toepassing op de gegevensstromen tussen de Partijen bij het Verdrag. Gegevensstromen mogen niet worden verboden of aan een speciale toestemming worden onderworpen uitsluitend om persoonsgegevens te beschermen. De overdracht van persoonsgegevens kan echter worden beperkt voor andere doeleinden, zoals nationale veiligheid, defensie, openbare veiligheid of andere belangrijke openbare belangen.

Lid 2 heeft betrekking op grensoverschrijdende stromen van persoonsgegevens naar een bestemming die niet onder de jurisdictie van een partij valt. Er moet voor een passend beschermingsniveau worden gezorgd.

Le deuxième paragraphe donne la possibilité de restreindre les dispositions des articles 8 et 9 pour certains traitements de données effectués à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique, ou à des fins statistiques qui ne posent aucun risque identifiable pour les droits et libertés fondamentales des personnes concernées.

Les exceptions additionnelles relatives aux activités de traitement à des fins de sécurité nationale et de défense sont sans préjudice des exigences applicables en matière d'indépendance et d'effectivité des mécanismes de contrôle et de supervision.

Article 12
Sanctions et recours

Les Parties s'engagent à établir des sanctions et des recours juridictionnels et non juridictionnels appropriés visant la violation des dispositions de la Convention.

Article 13
Protection plus étendue

Cet article prévoit que les dispositions du chapitre II ne constituent qu'une base à partir de laquelle les Parties pourront établir un système de protection plus développé.

CHAPITRE III
Flux transfrontières de données
à caractère personnel

Article 14
Flux transfrontières de données à caractère personnel

Cet article a pour but de faciliter la libre circulation de l'information sans considération de frontières tout en assurant une protection appropriée des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

Le paragraphe 1^{er} s'applique aux flux de données entre les Parties de la Convention. Les flux de données ne peuvent être interdits ou soumis à une autorisation spéciale aux seules fins de la protection des données à caractère personnel. Toutefois, le transfert des données à caractère personnel peut être limité à d'autres fins, telles que la sécurité nationale, la défense, la sûreté publique ou d'autres intérêts publics importants.

Le paragraphe 2 traite des flux transfrontaliers de données à caractère personnel vers un destinataire qui ne relève pas de la juridiction d'une Partie. Un niveau de protection approprié doit être assuré.

De partijen kunnen evenwel van dit beginsel afwijken. Dergelijke afwijkingen zijn alleen toegestaan in welbepaalde omstandigheden: toestemming of specifiek belang van de betrokkene, het bestaan van doorslaggevende legitieme belangen waarin de wet voorziet en/of wanneer de overdracht in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel vormt met het oog op de vrijheid van meningsuiting.

Lid 5 voorziet in een aanvullende garantie met betrekking tot de ontvangst door de bevoegde toezichthoudende autoriteit van alle relevante informatie over de doorgifte van gegevens.

De toezichthoudende autoriteit dient de mogelijkheid te hebben om te eisen dat de doeltreffendheid van de genomen maatregelen of het bestaan van dwingende rechtmatige belangen wordt aangetoond, en om overdrachten te verbieden, op te schorten of aan voorwaarden te binden indien dit noodzakelijk is ter bescherming van de rechten en fundamentele vrijheden van de betrokkenen.

HOOFDSTUK IV Controleautoriteiten

Elke Partij voorziet in een of meer autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het toezicht op de naleving van de bepalingen van het Verdrag.

De partijen beschikken over een zekere beoordelingsmarge ten aanzien van de wijze waarop zij dergelijke autoriteiten oprichten zodat deze hun taak kunnen vervullen, op voorwaarde dat zij de bevoegdheid hebben om onderzoek te verrichten en in te grijpen, alsmede de bevoegdheid om besluiten te nemen ten aanzien van schendingen van de bepalingen van het Verdrag.

Zij kunnen advies uitbrengen over elke wettelijke of bestuursrechtelijke maatregel die voorziet in de verwerking van persoonsgegevens.

De autoriteiten treden bij de vervulling van hun taken en de uitoefening van hun bevoegdheden op onafhankelijke en onpartijdige wijze op. Zij vragen of aanvaarden geen instructies.

Om de transparantie te waarborgen, publiceren de toezichthoudende autoriteiten een jaarlijks activiteitenverslag.

Niettegenstaande de verplichting tot onafhankelijkheid en vertrouwelijkheid moeten de beslissingen van de toezichthoudende autoriteiten onderworpen kunnen worden aan rechterlijke toetsing op grond van het beginsel van de rechtsstaat.

Les Parties peuvent, toutefois, déroger à ce principe. De telles dérogations ne sont permises que dans des circonstances bien définies: consentement ou intérêt spécifique de la personne concernée, l'existence d'intérêts légitimes prépondérants et prévus par la loi et/ou lorsque le transfert constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique pour la liberté d'expression.

Le paragraphe 5 prévoit une garantie complémentaire, à savoir que l'autorité de contrôle compétente reçoit toute information pertinente relative aux transferts de données.

L'autorité de contrôle doit avoir la faculté d'exiger que l'efficacité des mesures prises ou l'existence d'intérêts légitimes prépondérants soit démontrée et d'interdire, suspendre ou soumettre à des conditions les transferts, si cela se révèle nécessaire pour protéger les droits et les libertés fondamentales des personnes concernées.

CHAPITRE IV Autorités de contrôle

Chaque Partie prévoit qu'une ou plusieurs autorités sont chargées de veiller au respect des dispositions de la Convention.

Les Parties disposent d'une certaine marge d'appréciation quant à la façon de mettre en place ces autorités pour qu'elles puissent mener à bien leur mission, pour autant qu'elles puissent disposer de pouvoirs d'investigation et d'intervention, ainsi que du pouvoir de rendre des décisions au regard des violations des dispositions de la Convention.

Elles peuvent formuler des avis sur toute mesure législative ou administrative prévoyant le traitement de données à caractère personnel.

Les autorités agissent avec indépendance et impartialité dans l'accomplissement de leurs fonctions et l'exercice de leurs pouvoirs. Elles ne sollicitent ni acceptent d'instructions.

Afin de garantir la transparence, les autorités de contrôle publient un rapport d'activité annuel.

Nonobstant l'obligation d'indépendance et de confidentialité, les décisions des autorités de contrôle doivent pouvoir faire l'objet d'un recours juridictionnel en vertu du principe de l'État de droit.

HOOFDSTUK V Samenwerking en wederzijdse bijstand

Hoofdstuk V (artikelen 16 tot en met 21) bevat een reeks bepalingen inzake samenwerking en wederzijdse bijstand tussen de partijen via hun verschillende autoriteiten om uitvoering te geven aan de wetgeving inzake gegevensbescherming die uit hoofde van het verdrag ten uitvoer wordt gelegd.

Dit betreft met name de aanwijzing van toezichthoudende autoriteiten (artikel 16), vormen van samenwerking (artikel 17), bijstand aan betrokkenen (artikel 18), waarborgen (artikel 19), afwijzing van verzoeken (artikel 20) en kosten en procedures (artikel 21).

HOOFDSTUK VI Uitvoeringscomité

Het Uitvoeringscomité, dat na de inwerkingtreding van het Verdrag zal worden opgericht, is samengesteld uit vertegenwoordigers van alle Partijen, afkomstig uit de nationale toezichthoudende autoriteiten of de regering (art. 22)

Het Uitvoeringscomité kan met name aanbevelingen doen, wijzigingen voorstellen, adviezen formuleren over alle vraagstukken in verband met de interpretatie van het Verdrag, enz. teneinde de toepassing van het Verdrag te vergemakkelijken of te verbeteren (art. 23, onder a) tot en met d)).

Daarnaast zal het comité een sleutelrol spelen bij de beoordeling van de naleving van het Verdrag, hetzij door de opstelling van een beoordeling van het door een kandidaat-lidstaat geboden niveau van gegevensbescherming, hetzij door de periodieke toetsing van de toepassing van het Verdrag door de Partijen. Zij zal ook de bevoegdheid hebben om, op verzoek van een staat of een internationale organisatie, te beoordelen of de gegevensbeschermingsregeling van die staat of organisatie in overeenstemming is met het verdrag (artikel 23, onder e) tot en met h)).

Ten slotte kan het bijdragen tot de minnelijke schikking van eventuele moeilijkheden die zich tussen de partijen voordoen met betrekking tot de toepassing van het Verdrag (art. 23, i).

CHAPITRE V Coopération et entraide

Le chapitre V (articles 16 à 21) constitue un ensemble de dispositions sur la coopération et l'entraide entre les Parties par le biais de leurs diverses autorités pour donner effet aux lois de protection des données mises en œuvre en application de la Convention.

Il s'agit plus particulièrement de la désignation des autorités de contrôle (art. 16), des formes de coopération (art. 17), de l'assistance aux personnes concernées (art. 18), des garanties (art. 19), du refus des demandes (art. 20) et des frais et procédures (art. 21).

CHAPITRE VI Comité conventionnel

Le Comité conventionnel, qui sera constitué après l'entrée en vigueur de la Convention, est composé de représentants de toutes les Parties, issus des autorités de contrôle nationales ou du gouvernement (art. 22)

Le Comité conventionnel pourra notamment faire des recommandations, des propositions d'amendements, formuler des avis sur toute question relative à l'interprétation de la Convention, etc., en vue de faciliter ou d'améliorer son application (art. 23, a) à d)).

De plus, le Comité conventionnel jouera un rôle clé dans l'évaluation du respect de la Convention, soit par la préparation d'une évaluation du niveau de protection des données offert par un candidat à l'adhésion, soit par l'examen périodique de l'application de la Convention par les Parties. Il aura également la faculté d'évaluer la conformité avec la Convention du régime de protection des données d'un État ou d'une organisation internationale, à la demande de cet État ou organisation internationale (art. 23, e) à h)).

Enfin, il pourra contribuer au règlement à l'amiable de toute difficulté surgissant entre les Parties concernant l'application de la Convention (art. 23, i).

HOOFDSTUK VII Amendementen

Artikel 25 bepaalt naast de modaliteiten dat amendementen kunnen worden voorgesteld op initiatief van het Comité van Ministers van de Raad van Europa, van het Uitvoeringscomité of van een Partij.

HOOFDSTUK VIII Slotbepalingen

Dit hoofdstuk handelt over de inwerkingtreding (art. 26), de toetreding van niet-lidstaten of internationale organisaties (art. 27), de territoriale clausule (art. 28), voorbehouden (art. 29), opzegging (art. 30) en kennisgevingen (art. 31).

III. Gemengd karakter

Tijdens zijn vergadering van 12 september 2018 legde de Werkgroep gemengde verdragen (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), het gemengde karakter vast. Zowel de federale overheid als de Gemeenschappen, de Gewesten, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie zijn bevoegd.

IV. Advies van de Raad van State

In zijn advies nr. 69.818 van 23 september 2021 acht de Raad van State dat het voorontwerp van ordonnantie ter advies moet worden voorgelegd aan de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Het Verenigd College is van mening dat het Protocol zelf geen persoonsgegevens verwerkt. Enkel de uitvoeringsmaatregelen zullen eventueel voorgelegd moeten worden aan de Gegevensbeschermingsautoriteit.

De Raad van State vestigt de aandacht erop dat artikel 13 van het gecoördineerd Verdrag tot bescherming van personen ten overstaan van de geautomatiseerde verwerking van persoonlijke gegevens (Conventie 108+) bepaalt dat geen van de bepalingen van hoofdstuk II, dat gewijd is aan de grondbeginselen van gegevensbescherming, mag worden uitgelegd in de zin van een beperking of aantasting van de bevoegdheid van iedere Partij om aan betrokkenen een verdergaande bescherming te bieden. De Algemene Verordening Gegevensbescherming ((EU) 2016/679, AVG) heeft rechtstreekse werking en biedt in sommige gevallen een verdergaande bescherming dan

CHAPITRE VII Amendements

L'article 25 prévoit que des amendements peuvent être proposés à l'initiative du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, du Comité conventionnel ou d'une Partie, ainsi que les modalités.

CHAPITRE VIII Clauses finales

Ce chapitre concerne l'entrée en vigueur (art. 26), l'adhésion d'États non membres ou d'organisations internationales (art. 27), la clause territoriale (art. 28), les réserves (art. 29), la dénonciation (art. 30) et les notifications (art. 31).

III. Caractère mixte

Lors de sa réunion du 12 septembre 2018, le Groupe de travail traités mixtes (GTTM), organe consultatif de la Conférence Interministérielle de Politique Étrangère (CIPE), a établi le caractère mixte. Tant le Gouvernement fédéral que les Communautés, les Régions, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française sont compétents.

IV. Avis du Conseil d'État

Dans son avis n° 69.818 du 23 septembre 2021, le Conseil d'État considère que l'avant-projet d'ordonnance doit être soumis pour avis à l'Autorité de Protection des Données.

Le Collège réuni est d'avis que le Protocole en lui-même ne traite pas de données à caractère personnel. Seules les mesures d'exécution pourraient devoir être soumises à l'Autorité de Protection des Données.

Le Conseil d'État attire l'attention sur le fait que l'article 13 de la Convention coordonnée pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel (Convention 108+) prévoit qu'aucune des dispositions du chapitre II, consacré aux principes de base de la protection des données, ne peut être interprétée comme limitant ou portant atteinte au droit de chaque Partie d'assurer une protection plus étendue aux personnes concernées. Le Règlement général sur la protection des données ((UE) 2016/679, RGPD) a un effet direct et prévoit dans certains cas, une protection plus élevée que la Convention 108+, et prévaut donc sur ladite

de Conventie 108+, waardoor het dus voorrang heeft op de Conventie 108+. Dit is bijvoorbeeld het geval voor volgende bepalingen :

- artikel 6, lid 1, vierde streepje betreffende de verwerking van zogenaamde « gevoelige » gegevens, meer bepaald met betrekking tot seksuele gerichtheid ;
- artikel 14, lid 4 dat handelt over de grensoverschrijdende uitwisseling van persoonsgegevens, meer bepaald wat betreft de toelaatbaarheid van de verwerking van persoonsgegevens in een derde land ; en
- artikel 15, lid 3 met betrekking tot de Controleautoriteiten en meer bepaald de draagwijdte van de raadpleging.

Verder herinnert de Raad van State er aan dat het onder bepaalde voorwaarden geen bezwaar heeft met de voorafgaande instemming met toekomstige wijzigingen aan een verdrag. Zo voorziet artikel 25, leden 4 tot 7 van de Conventie 108+ in een vereenvoudigde procedure voor de aanneming en inwerkingtreding van de wijzigingen aan het Verdrag. De Raad wijst er op dat de voorgeschreven procedure geen onmiddellijke inwerkingtreding van het amendement impliceert en dus de betrokken parlementen voldoende waarborgen biedt opdat zij het kunnen goedkeuren of afkeuren. In dit geval hoeft dus geen gebruik te worden gemaakt van de procedure van voorafgaande instemming. In het voorontwerp van ordonnantie moet echter een procedure worden opgenomen waarbij het Verenigd College de Verenigde Vergadering ervan in kennis stelt dat het Comité van Ministers van de Raad van Europa op grond van artikel 25, § 7 van het Verdrag een procedure voor de inwerkingtreding van een amendement van het Verdrag inleidt. Dat amendement zou in werking kunnen treden drie jaar nadat het opengesteld is voor aanvaarding door de verdragspartijen, tenzij één van hen de secretaris-generaal van de Raad van Europa in kennis stelt van haar bezwaar tegen die inwerkingtreding, aangezien die procedure bedoeld is om de Verenigde Vergadering in staat te stellen binnen die termijn van drie jaar kennis te geven van zijn beslissing dat ze niet instemmen met het amendement in kwestie. De Raad wijst er bovendien nogmaals op dat de voorgenomen wijzigingen in het *Belgisch Staatsblad* moeten bekend gemaakt worden opdat ze in de interne rechtsorde in werking treden.

Het ontwerp van ordonnantie werd aangepast om aan deze opmerking van de Raad van State tegemoet te komen.

Ten slotte neemt de Raad van State akte dat België geen verklaring van voorlopige toepassing heeft neergelegd bij de ondertekening. Er wordt dus geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid die artikel 37 van het voorliggend Protocol biedt.

Convention. Tel est, par exemple, le cas des dispositions suivantes :

- article 6, paragraphe 1^{er}, quatrième tiret, concernant le traitement des données dites « sensibles », notamment les données relatives à l'orientation sexuelle ;
- l'article 14, paragraphe 4, qui traite sur l'échange transfrontalier des données à caractère personnel, notamment en ce qui concerne l'admissibilité du traitement des données à caractère personnel dans un pays tiers ; et
- l'article 15, paragraphe 3, concernant les autorités de contrôle et en particulier la portée de la consultation.

Par ailleurs, le Conseil d'État rappelle que rien ne s'oppose à ce que, sous certaines conditions, un assentiment anticipé soit donné aux modifications apportés à un traité. Ainsi, l'article 25, paragraphes 4 à 7 de la Convention 108+ prévoit une procédure simplifiée d'adoption et d'entrée en vigueur des amendements à la Convention. Le Conseil souligne que la procédure prescrite n'implique pas l'entrée en vigueur immédiate dudit amendement et offre donc les garanties suffisantes aux parlements concernés pour qu'ils puissent y porter leur assentiment ou s'y opposer. Il n'y a donc pas lieu d'avoir recours à la procédure d'assentiment anticipé. Toutefois, l'avant-projet d'ordonnance doit organiser une procédure par laquelle le Collège réuni informe l'Assemblée réunie de ce qu'une procédure d'entrée en vigueur d'un amendement à la Convention est engagée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe sur la base de l'article 25, § 7 de cette Convention. Cet amendement pourrait entrer en vigueur trois ans après son ouverture à l'acceptation par les Parties à celle-ci à défaut pour l'une d'elle de notifier au Secrétaire général du Conseil de l'Europe son objection à cette entrée en vigueur, cette procédure étant destinée à permettre à l'Assemblée réunie de faire part, dans ce délai de trois ans, de sa décision de ne pas pouvoir donner son assentiment à l'amendement en question. Le Conseil rappelle également que les modifications envisagées doivent être publiées au *Moniteur belge* afin qu'elle entrent en vigueur dans l'ordre juridique interne.

Le projet d'ordonnance a été modifié afin de tenir compte de ce commentaire du Conseil d'État.

En outre, le Conseil d'État prend acte que la Belgique n'a pas déposé de déclaration d'application provisoire à la signature. Il ne sera pas fait usage de la faculté qu'offre l'article 37 du Protocole.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor
Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe
betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

Les Membres du Collège réuni en charge des Prestations
familiales, du Budget, de la Fonction publique et des
Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met het Wijzigingsprotocol
ter modernisering van het Verdrag van de Raad
van Europa tot bescherming van personen met
betrekking tot de geautomatiseerde verwerking
van persoonsgegevens van 28 januari 1981,
gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd
voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Externe
Betrekkingen zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de
Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan
de tekst volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135
van de Grondwet.

Artikel 2

Het Wijzigingsprotocol ter modernisering van het Verdrag van de
Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de
geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens van 28 januari 1981,
gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Voorzitter van het Verenigd College,

Rudi VERVOORT

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen,
Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Bernard CLERFAYT
Sven GATZ

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment au protocole
d'amendements modernisant la Convention
du Conseil de l'Europe pour la protection des
personnes à l'égard du traitement automatisé
des données à caractère personnel du 28 janvier
1981, fait à Strasbourg le 29 octobre 2018**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de
Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour
les Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour les Relations
extérieures, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à
l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la
Constitution.

Article 2

Le protocole d'amendements modernisant la Convention du Conseil
de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement
automatisé des données à caractère personnel du 28 janvier 1981, fait à
Strasbourg le 29 octobre 2018, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles le

Le Président du Collège réuni,

Rudi VERVOORT

Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales,
du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Bernard CLERFAYT
Sven GATZ

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 6 juli 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege^(*) verlengd tot 6 september 2021 een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het Wijzigingsprotocol ter modernisering van het Verdrag van de Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens van 28 januari 1981, gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018 ».

Het voorontwerp is door de verenigde vakantiekamer onderzocht op 31 augustus 2021. De verenigde kamers waren samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, voorzitter, Jeroen VAN NIEUWENHOVE, Peter SOURBRON, Bernard BLERO, Patricia DE SOMERE en Christine HOREVOETS, staatsraden, Michel TISON en Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assessoren, en Annemie GOOSSENS en Béatrice DRAPIER, griffiers.

De verslagen zijn uitgebracht door Pauline LAGASSE en Cedric JENART, auditeurs.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies (nr 69.818/VR/V), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 september 2021.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp^(**), de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1. Artikel 36, lid 4, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) » (hierna: « de AVG »), junctis artikel 57, lid 1, c), en overweging 96 van die verordening en artikel 2 van de wet van 30 juli 2018 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens », voorziet in een verplichting om de toezichhoudende autoriteit, in dit geval de Gegevensbeschermingsautoriteit bedoeld in de wet van 3 december 2017 « tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit », te raadplegen bij het opstellen van een wetsvoorstel voor

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(**) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere normen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 6 juillet 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de plein droit^(*) jusqu'au 6 septembre 2021, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment au Protocole d'amendements modernisant la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel du 28 janvier 1981, fait à Strasbourg le 29 octobre 2018 ».

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies des vacations le 31 août 2021. Les chambres réunies étaient composées de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, président, Jeroen VAN NIEUWENHOVE, Peter SOURBRON, Bernard BLERO, Patricia DE SOMERE et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Michel TISON et Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assesseurs, et Annemie GOOSSENS et Béatrice DRAPIER, griffiers.

Les rapports ont été présentés par Pauline LAGASSE et Cedric JENART, auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen VAN NIEUWENHOVE.

L'avis (n° 69.818/VR/V), dont le texte suit, a été donné le 23 septembre 2021.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet^(**), à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

1. L'article 36, paragraphe 4, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 « relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) » (ci-après : « le RGPD »), combiné avec l'article 57, paragraphe 1^{er}, c), et le considérant 96 de ce règlement et l'article 2 de la loi du 30 juillet 2018 « relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel », prévoit une obligation de consulter l'autorité de contrôle, en l'occurrence l'Autorité de protection des données visée dans la loi du 3 décembre 2017 « portant création de l'Autorité de protection des données », dans le cadre de l'élaboration d'une proposition

(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, *in fine*, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(**) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere normen verstaan.

een door een nationaal Parlement vast te stellen wetgevingsmaatregel of een daarop gebaseerde regelgevingsmaatregel in verband met verwerking.

De gemachtigde van de minister verklaart als volgt waarom geen advies aan de Gegevensbeschermingsautoriteit gevraagd werd :

« Het Protocol zelf verwerkt geen persoonsgegevens. Enkel de uitvoeringsmaatregelen zullen eventueel voorgelegd moeten worden aan de Gegevensbeschermingsautoriteit. »

Aangezien het voorontwerp betrekking heeft op de verwerking van persoonsgegevens, dient erop toegezien te worden dat dit vormvereiste vervuld wordt.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

2. Aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State werden enkel de authentieke Franse en Engelse versies voorgelegd van het Wijzigingsprotocol « ter modernisering van het Verdrag van de Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens van 28 januari 1981 », gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018 (hierna : « het Protocol »). Wanneer het voorontwerp van ordonnantie in de Verenigde Vergadering wordt ingediend, moet als bijlage naast die authentieke versies van het Protocol tevens een versie in het Nederlands worden gevoegd, voorafgegaan door de vermelding « vertaling ».⁽¹⁾

ONDERZOEK VAN HET WIJZIGINGSPROTOCOL

VOORAFGAANDE OPMERKING

3. Luidens de memorie van toelichting strekt het Wijzigingsprotocol waarmee instemming wordt verleend, ertoe

« het Verdrag tot bescherming van personen ten overstaan van de geautomatiseerde verwerking van persoonlijke gegevens en het Aanvullend Protocol betreffende toezichthoudende autoriteiten en grensoverschrijdende gegevensstromen te moderniseren en de toepassing ervan te versterken. Bij zijn inwerkingtreding zal het Aanvullend Protocol worden beschouwd als een integraal onderdeel van het gewijzigde Verdrag ».

Artikel 11 van het voormelde Verdrag (dat ingevolge artikel 13 van het Wijzigingsprotocol artikel 13 wordt) bepaalt dat geen der bepalingen van hoofdstuk II, dat gewijd is aan de grondbeginselen van gegevensbescherming, mag worden uitgelegd in de zin van een beperking of aantasting van de bevoegdheid van iedere Partij om aan betrokkenen een verdergaande bescherming te bieden dan bij dit Verdrag is bepaald.

(1) Adv. RvS 57.435/4 van 18 mei 2015 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 20 november 2015 « houdende instemming met : het Europees Verdrag inzake hoofdwaterwegen die van internationaal belang zijn (AGN), opgemaakt in Genève op 19 januari 1996 », *Parl. St. Br. Hoofdst. Parl.* 2014-15, nr. A-182/1, 11. Zie ook *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling 209, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

de mesure législative devant être adoptée par un Parlement national, ou d'une mesure réglementaire fondée sur une telle mesure législative, qui se rapporte au traitement.

Selon le délégué du ministre, la raison pour laquelle l'avis de l'Autorité de protection des données n'a pas été sollicité, est la suivante :

« Het Protocol zelf verwerkt geen persoonsgegevens. Enkel de uitvoeringsmaatregelen zullen eventueel voorgelegd moeten worden aan de Gegevensbeschermingsautoriteit ».

Étant donné que l'avant-projet se rapporte au (« betrekking hebben op ») traitement des données, il convient de veiller au respect de l'accomplissement de cette formalité.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

2. Seules les versions authentiques en français et en anglais du Protocole d'amendements « modernisant la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel du 28 janvier 1981 », fait à Strasbourg le 29 octobre 2018 (ci-après : « le Protocole »), ont été soumises à la section de législation du Conseil d'État. Lors du dépôt de l'avant-projet d'ordonnance à l'Assemblée réunie, lesdites versions authentiques du Protocole seront en outre accompagnées d'un texte en langue néerlandaise précédé de la mention « traduction »⁽¹⁾.

EXAMEN DU PROTOCOLE D'AMENDEMENT

OBSERVATION PRÉALABLE

3. D'après l'exposé des motifs, le but du Protocole d'amendement sur lequel porte l'assentiment en projet est de

« moderniser la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel et son Protocole additionnel concernant les autorités de contrôle et les flux transfrontières de données et de renforcer leur application. Dès son entrée en vigueur, le Protocole additionnel sera considéré comme faisant partie intégrante de la Convention telle qu'amendée ».

L'article 11 de la Convention précitée (devenant l'article 13 par l'effet de l'article 13 du Protocole d'amendement) prévoit qu'aucune des dispositions du chapitre II de la Convention, consacré aux principes de base pour la protection des données, ne sera interprétée comme limitant ou portant atteinte à la faculté pour chaque Partie d'accorder aux personnes concernées une protection plus étendue que celle prévue par la présente Convention.

(1) Avis 57.435/4 donné le 18 mai 2015 sur un avant-projet devenu l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 novembre 2015 « portant assentiment à l'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), fait à Genève le 19 janvier 1996 » (*Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2014-2015, n° A-182/1, p. 11 ; <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/57435.pdf>). Voir également *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 209.

Gelet op de rechtstreekse toepasselijkheid van de AVG⁽²⁾ en het in artikel 11 (dat artikel 13 wordt) van het Verdrag neergelegde beginsel, dienen de bepalingen van de AVG voorrang te krijgen wanneer de bepalingen van het Wijzigingsprotocol voorzien in een minder ruime bescherming van de verwerking van persoonsgegevens dan die waarin de AVG voorziet.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 8

4. Artikel 6, § 1, vierde streepje, van het Verdrag, zoals dat vervangen is bij artikel 8 van het Protocol, heeft geen betrekking op de verwerking van persoonsgegevens in verband met de « seksuele gerichtheid ». Alleen de verwerking van gegevens die betrekking hebben op « seksueel gedrag » wordt beoogd.

De in het toelichtend verslag bij het Protocol vervatte bespreking van artikel 6 van het Verdrag, zoals dat vervangen wordt, luidt als volgt :

« Le traitement de certaines catégories de données ou le traitement de certaines données pour les informations sensibles qu'elles révèlent, peut conduire à empiéter sur certains intérêts, droits et libertés. Tel est le cas par exemple lorsqu'il existe un risque potentiel de discrimination ou d'atteinte à la dignité ou à l'intégrité physique d'une personne, lorsque la sphère la plus intime de la personne concernée, par exemple sa vie sexuelle ou son orientation sexuelle, est visée, ou encore lorsque le traitement des données risque de porter atteinte à la présomption d'innocence »⁽³⁾.

De bespreking maakt dus eveneens het onderscheid tussen enerzijds het begrip « seksueel gedrag » en anderzijds het begrip « seksuele gerichtheid ». Dit laatste begrip wordt echter niet uitdrukkelijk vermeld in artikel 6 van het Verdrag zoals gewijzigd bij het Protocol.

Aldus zou het Verdrag nr. 108 een beperkter toepassingsgebied hebben wat betreft de verwerking van zogenaamde « gevoelige » gegevens.

Er dient hoe dan ook opgemerkt te worden dat in artikel 9, lid 1, van de AVG ook de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de seksuele gerichtheid wordt beoogd. Die bepaling luidt als volgt :

« Verwerking van persoonsgegevens waaruit ras of etnische afkomst, politieke opvattingen, religieuze of levensbeschouwelijke overtuigingen, of het lidmaatschap van een vakbond blijken, en verwerking van genetische gegevens, biometrische gegevens met het oog op de unieke identificatie van een persoon, of gegevens over gezondheid, of gegevens met betrekking tot iemands seksueel gedrag of seksuele gerichtheid zijn verboden ».

Gelet op het feit dat dit lid zodoende een verdergaande bescherming zou bieden, dient de werkingssfeer van de AVG voorrang te krijgen zodat

(2) Zie advies 63.192/2 van 19 april 2018 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 30 juli 2018 « betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens » (*Parl. St.* Kamer, 2017-18, nr. 3126/1, 402 tot 456 ; <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/63192.pdf>).

(3) Toelichtend verslag bij het Protocol gevoegd bij de beslissing van het Comité van ministers van de Raad van Europa van 18 mei 2018 waarbij het protocol is aangenomen, § 55 (<https://rm.coe.int/convention-108-convention-pour-la-protection-des-personnes-a-l-egard-d/16808b3726>).

Compte tenu de l'applicabilité directe du RGPD⁽²⁾ et du principe consacré par l'article 11 (devenant l'article 13) de la Convention, il y aura lieu de faire primer les dispositions du RGPD lorsque les dispositions du Protocole d'amendement consacrent une protection moins étendue du traitement des données à caractère personnel que celle qui est prévue par le RGPD.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 8

4. L'article 6, § 1^{er}, quatrième tiret, de la Convention, tel qu'il est remplacé par l'article 8 du Protocole, ne vise pas le traitement de données à caractère personnel portant sur « l'orientation sexuelle ». Seul le traitement de données relatives à la « vie sexuelle » est visé.

Le commentaire donné par le rapport explicatif au Protocole à l'article 6 de la Convention, tel qu'ainsi remplacé, énonce ce qui suit :

« Le traitement de certaines catégories de données ou le traitement de certaines données pour les informations sensibles qu'elles révèlent, peut conduire à empiéter sur certains intérêts, droits et libertés. Tel est le cas par exemple lorsqu'il existe un risque potentiel de discrimination ou d'atteinte à la dignité ou à l'intégrité physique d'une personne, lorsque la sphère la plus intime de la personne concernée, par exemple sa vie sexuelle ou son orientation sexuelle, est visée, ou encore lorsque le traitement des données risque de porter atteinte à la présomption d'innocence »⁽³⁾.

Le commentaire fait donc également la distinction entre les concepts de « vie sexuelle », d'une part, et d'« orientation sexuelle », d'autre part. Cette dernière notion n'est cependant pas explicitement mentionnée au sein de l'article 6 de la Convention tel qu'amendé par le Protocole.

Ce faisant, la Convention n° 108 présenterait un champ d'application plus restreint concernant le traitement des données dites « sensibles ».

En tout état de cause, il y a lieu d'observer que le RGPD, en son article 9, paragraphe 1^{er}, vise le traitement de données à caractère personnel portant également sur l'orientation sexuelle. Cette disposition est rédigée comme suit :

« Le traitement des données à caractère personnel qui révèle l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques ou l'appartenance syndicale, ainsi que le traitement des données génétiques, des données biométriques aux fins d'identifier une personne physique de manière unique, des données concernant la santé ou des données concernant la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle d'une personne physique sont interdits ».

Compte tenu de ce qu'il consacrerait ainsi une protection plus étendue, il y a lieu de faire primer le champ d'application consacré par

(2) Voir l'avis 63.192/2 donné le 19 avril 2018 sur un avant-projet devenu la loi du 30 juillet 2018 « relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel » (*Doc. parl.*, Chambre, 2017-2018, n° 3126/1, pp. 402 à 456 ; <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/63192.pdf>).

(3) Rapport explicatif au Protocole, joint à la décision du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe du 18 mai 2018 adoptant le Protocole, § 55 (<https://rm.coe.int/convention-108-convention-pour-la-protection-des-personnes-a-l-egard-d/16808b3726>).

de bescherming van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot seksuele gerichtheid, zoals geregeld in de AVG, hoe dan ook van toepassing is⁽⁴⁾.

Artikel 17

5. Het ontworpen artikel 14, vierde lid, van het Verdrag luidt als volgt :

« Nonobstant les modalités prévues aux paragraphes précédents [quand le destinataire relève de la juridiction d'un État ou d'une organisation internationale qui n'est pas Partie à la présente Convention], chaque Partie peut prévoir que le transfert de données à caractère personnel peut avoir lieu :

- a) a si la personne concernée a donné son consentement explicite, spécifique et libre, après avoir été informée des risques induits par l'absence de garanties appropriées ; ou
- b) b si des intérêts spécifiques de la personne concernée le nécessitent dans un cas particulier ; ou
- c) c si des intérêts légitimes prépondérants, notamment des intérêts publics importants, sont prévus par la loi et si ce transfert constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique ; ou
- d) d si ce transfert constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique pour la liberté d'expression ».

In het arrest Schrems II oordeelde het Europese Hof van Justitie dat artikel 2, leden 1 en 2, van de AVG aldus worden uitgelegd dat de doorgifte van persoonsgegevens voor commerciële doeleinden door een in een lidstaat gevestigde marktdeelnemer aan een andere, in een derde land gevestigde marktdeelnemer binnen de werkingssfeer van deze verordening valt, ook al kunnen deze gegevens tijdens of na die doorgifte door de autoriteiten van het betrokken derde land worden verwerkt ten behoeve van de openbare veiligheid, defensie en de veiligheid van de staat. Daarenboven moet artikel 46, lid 1 en lid 2, c), van de AVG zo worden uitgelegd dat de door deze bepaling vereiste passende waarborgen, afdwingbare rechten en doeltreffende rechtsmiddelen moeten verzekeren dat de rechten van personen wier persoonsgegevens op basis van standaardbepalingen inzake gegevensbescherming naar een derde land worden doorgegeven, in grote lijnen overeenkomen met het beschermingsniveau dat binnen de Unie wordt gewaarborgd door die verordening, gelezen in het licht van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.⁽⁵⁾

De gemachtigde van de minister verklaarde daarover het volgende :

« [D]ans l'arrêt Schrems II, la Cour de justice de l'Union européenne a examiné la validité de la décision 2010/87/CE de la Commission européenne relative aux clauses contractuelles types et l'a jugée valide. La CJUE a également examiné la validité de la décision relative au Privacy Shield, étant donné que les transferts en cause dans le cadre du litige national ayant conduit à la demande de décision préjudicielle ont eu lieu entre l'UE et les États-Unis. La CJUE a estimé que les exigences du droit américain, et en particulier certains programmes permettant l'accès des autorités publiques américaines aux données personnelles transférées de l'UE vers les États-Unis à des fins de sécurité nationale, entraînent des limitations de la protection des données personnelles qui ne sont pas circonscrites de manière à satisfaire à des exigences essentiellement équivalentes à celles requises par le droit de l'UE, et que cette législation n'accorde pas aux personnes concernées des droits de recours devant les juridictions contre les autorités américaines. Du fait de l'ampleur de l'atteinte

le RGPD de sorte que la protection du traitement des données à caractère personnel relatives à l'orientation sexuelle, telle que l'organise le RGPD, trouve en tout état de cause à s'appliquer⁽⁴⁾.

Article 17

5. L'article 14, paragraphe 4, en projet, de la Convention s'énonce comme suit :

« Nonobstant les modalités prévues aux paragraphes précédents [quand le destinataire relève de la juridiction d'un État ou d'une organisation internationale qui n'est pas Partie à la présente Convention], chaque Partie peut prévoir que le transfert de données à caractère personnel peut avoir lieu :

- a) a si la personne concernée a donné son consentement explicite, spécifique et libre, après avoir été informée des risques induits par l'absence de garanties appropriées ; ou
- b) b si des intérêts spécifiques de la personne concernée le nécessitent dans un cas particulier ; ou
- c) c si des intérêts légitimes prépondérants, notamment des intérêts publics importants, sont prévus par la loi et si ce transfert constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique ; ou
- d) d si ce transfert constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique pour la liberté d'expression ».

Dans son arrêt Schrems II, la Cour de justice de l'Union européenne a considéré que l'article 2, paragraphes 1^{er} et 2, du RGPD est interprété en ce sens que relève du champ d'application de ce règlement un transfert de données à caractère personnel effectué à des fins commerciales par un opérateur économique établi dans un État membre vers un autre opérateur économique établi dans un pays tiers, nonobstant le fait que, au cours ou à la suite de ce transfert, ces données sont susceptibles d'être traitées par les autorités du pays tiers concerné à des fins de sécurité publique, de défense et de sûreté de l'État. De plus, l'article 46, paragraphes 1^{er} et 2, c), du RGPD doit être interprété en ce sens que les garanties appropriées, les droits opposables et les voies de droit effectives requis par ces dispositions doivent assurer que les droits des personnes dont les données à caractère personnel sont transférées vers un pays tiers sur le fondement de clauses types de protection des données bénéficient d'un niveau de protection substantiellement équivalent à celui garanti au sein de l'Union européenne par ce règlement, lu à la lumière de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne⁽⁵⁾.

À ce sujet, le délégué du ministre a déclaré ce qui suit :

« [D]ans l'arrêt Schrems II, la Cour de justice de l'Union européenne a examiné la validité de la décision 2010/87/CE de la Commission européenne relative aux clauses contractuelles types et l'a jugée valide. La CJUE a également examiné la validité de la décision relative au Privacy Shield, étant donné que les transferts en cause dans le cadre du litige national ayant conduit à la demande de décision préjudicielle ont eu lieu entre l'UE et les États-Unis. La CJUE a estimé que les exigences du droit américain, et en particulier certains programmes permettant l'accès des autorités publiques américaines aux données personnelles transférées de l'UE vers les États-Unis à des fins de sécurité nationale, entraînent des limitations de la protection des données personnelles qui ne sont pas circonscrites de manière à satisfaire à des exigences essentiellement équivalentes à celles requises par le droit de l'UE, et que cette législation n'accorde pas aux personnes concernées des droits de recours devant les juridictions contre les autorités américaines. Du fait de l'ampleur de l'atteinte

(4) Zie opmerking 3.

(5) HvJ 16 juli 2020, nr. C-311/18, *Facebook Ireland Ltd en Schrems*, ECLI:EU:C:2020:559, punten 89 en 105.

(4) Voir l'observation n° 3.

(5) C.J.U.E., 16 juillet 2020, n° C-311/18, *Facebook Ireland Ltd et Schrems*, ECLI:EU:C:2020:559, points 89 et 105.

portée aux droits fondamentaux des personnes dont les données sont transférées vers ce pays tiers, la CJUE a déclaré la décision d'adéquation du Privacy Shield invalide.

L'exigence posée par la Cour dans l'arrêt Schrems II est donc un rappel de l'obligation de conserver un niveau de protection essentiellement équivalent vis-à-vis des données transférées de l'UE vers les États-Unis, ce que l'article 14 de la Convention 108+ prévoit également.

L'article 17 du protocole d'amendement concerne les exceptions à l'exigence d'un niveau de protection équivalent dans l'État-tiers vers lequel seraient transférées des données à caractère personnel et en ce sens, est plutôt à mettre en lien avec l'article 6 du RGPD, qui est consacré aux bases de licéité des traitements de données à caractère personnel. »

Zoals reeds is uiteengezet in opmerking 3, kan en moet binnen het toepassingsgebied van de AVG voorrang worden gegeven aan de verdergaande bescherming die door de bepalingen van de AVG wordt geboden, overeenkomstig artikel 13 (vroeger artikel 11) van de Overeenkomst. Die verplichting om voorrang te geven aan de bepalingen van de AVG, zoals desgevallend geïnterpreteerd door het Hof van Justitie, in dit geval wat betreft de toelaatbaarheid van de verwerking van persoonsgegevens in een derde land, vloeit immers voort uit de voorrang van het Unierecht op de internrechtelijke rechtsorde en dus ook uit de «bevoegdheid van iedere Partij om aan betrokkenen een verdergaande bescherming te bieden dan bij dit Verdrag is bepaald» waarvan gewag wordt gemaakt in het voormelde artikel 13.

Artikel 19

6. Het ontworpen artikel 15, derde lid van het Verdrag luidt :

«Les autorités de contrôle compétentes sont consultées sur toute proposition législative ou administrative impliquant des traitements de données à caractère personnel» (eigen cursivering).

Ondanks het doel van het Protocol om het Verdrag meer in overeenstemming te brengen met de geldende EU-regels, strookt deze bepaling niet volledig met artikel 36, lid 4, van de AVG, dat luidt :

«De lidstaten raadplegen de toezichhoudende autoriteit bij het opstellen van een voorstel voor een door een nationaal Parlement vast te stellen wetgevingsmaatregel, of een daarop gebaseerde regelgevingsmaatregel in verband met verwerking» (eigen cursivering).

Ook al lijken de noties « proposition administrative » en « proposition de mesure réglementaire » een verschillende draagwijdte te hebben, in de toelichting bij het Protocol wordt evenwel verduidelijkt dat de eerstgenoemde notie niet betekent dat de adviesverplichting zich uitstrekt tot individuele beslissingen van de overheid.⁽⁶⁾

In zoverre er al een betekenisverschil zou bestaan tussen de noties « impliquant » en « qui se rapporte [à] », moet ervan worden uitgegaan dat dezelfde draagwijdte wordt beoogd als in artikel 36, lid 4, van de AVG op dat punt, mede gelet op de notie « which provide for » in de Engelse tekst van het Protocol, die gelijkelijk gezaghebbend is aan de Franse tekst.

(6) Voormelde toelichtend verslag, § 126 :

« Comme prévu au paragraphe 3, les autorités de contrôle peuvent, conformément au droit applicable, formuler des avis sur toute mesure législative ou administrative prévoyant le traitement de données à caractère personnel. Seules les mesures générales sont visées par ce pouvoir consultatif et non les mesures individuelles ».

portée aux droits fondamentaux des personnes dont les données sont transférées vers ce pays tiers, la CJUE a déclaré la décision d'adéquation du Privacy Shield invalide.

L'exigence posée par la Cour dans l'arrêt Schrems II est donc un rappel de l'obligation de conserver un niveau de protection essentiellement équivalent vis-à-vis des données transférées de l'UE vers les États-Unis, ce que l'article 14 de la Convention 108+ prévoit également.

L'article 17 du protocole d'amendement concerne les exceptions à l'exigence d'un niveau de protection équivalent dans l'État-tiers vers lequel seraient transférées des données à caractère personnel et en ce sens, est plutôt à mettre en lien avec l'article 6 du RGPD, qui est consacré aux bases de licéité des traitements de données à caractère personnel. »

Comme il a déjà été observé dans l'observation n° 3 plus haut, la primauté peut et doit être accordée, dans le cadre du champ d'application du RGPD, à la protection plus étendue offerte par les dispositions du RGPD conformément à l'article 13 (anciennement l'article 11) de la Convention. En effet, cette obligation de faire primer les dispositions du RGPD, telles qu'elles sont interprétées par la Cour de justice le cas échéant, en l'occurrence en ce qui concerne l'admissibilité du traitement des données à caractère personnel dans un pays tiers, découle de la priorité du droit de l'Union sur l'ordre juridique interne et donc aussi de la « faculté pour chaque Partie d'accorder aux personnes concernées une protection plus étendue que celle prévue par la présente Convention » dont il est fait état à l'article 13 précité.

Article 19

6. L'article 15, paragraphe 3, en projet, de la Convention s'énonce comme suit :

«Les autorités de contrôle compétentes sont consultées sur toute proposition législative ou administrative impliquant des traitements de données à caractère personnel» (italiques ajoutés).

En dépit de l'objectif poursuivi par le Protocole qui est d'aligner davantage la Convention sur les règles européennes en vigueur, cette disposition ne concorde pas en tous points avec l'article 36, paragraphe 4, du RGPD, aux termes duquel

« [I]es États membres consultent l'autorité de contrôle dans le cadre de l'élaboration d'une proposition de mesure législative devant être adoptée par un Parlement national, ou d'une mesure réglementaire fondée sur une telle mesure législative, qui se rapporte au traitement » (italiques ajoutés).

Même si les notions de « proposition administrative » et de « proposition de mesure réglementaire » semblent avoir une portée différente, les commentaires relatifs au Protocole précisent toutefois que la première notion ne signifie pas que l'obligation consultative s'étend aux décisions individuelles de l'autorité⁽⁶⁾.

Même s'il devait y avoir une différence de signification entre les expressions « impliquant » et « qui se rapporte [à] », il y a lieu de considérer que la portée de l'article 15, paragraphe 3, en projet de la Convention est la même que celle de l'article 36, paragraphe 4, du RGPD sur ce point, eu égard notamment à l'expression « which provide for » inscrite dans le texte anglais du Protocole, qui fait tout autant autorité que sa version française.

(6) Rapport explicatif précité, § 126 :

« Comme prévu au paragraphe 3, les autorités de contrôle peuvent, conformément au droit applicable, formuler des avis sur toute mesure législative ou administrative prévoyant le traitement de données à caractère personnel. Seules les mesures générales sont visées par ce pouvoir consultatif et non les mesures individuelles ».

Zoals reeds is uiteengezet in opmerking 3, kan en moet binnen het toepassingsgebied van de AVG hoe dan ook voorrang worden gegeven aan de verdergaande bescherming die door de bepalingen van de AVG wordt geboden, overeenkomstig artikel 13 (vroeger artikel 11) van de Overeenkomst.

Artikel 31

7. Artikel 31 van het Protocol vernummert artikel 21 van Verdrag nr. 108 tot artikel 25. De leden 4 tot 7 van dat artikel 25, zoals die voortvloeien uit de vervanging van de leden 4 en 7 door artikel 31 van het Protocol, lijken te voorzien in een vereenvoudigde procedure voor de aanneming en inwerkingtreding van de wijzigingen van Verdrag 108, en luiden als volgt :

« 4. Le Comité des Ministres examine l'amendement proposé et tout avis soumis par le comité conventionnel, et peut approuver l'amendement.

5. Le texte de tout amendement approuvé par le Comité des Ministres conformément au paragraphe 4 du présent article est transmis aux Parties pour acceptation.

6. Tout amendement approuvé conformément au paragraphe 4 du présent article entrera en vigueur le trentième jour après que toutes les Parties auront informé le Secrétaire Général qu'elles l'ont accepté.

7. Par ailleurs, le Comité des Ministres peut, après consultation du comité conventionnel, décider à l'unanimité qu'un amendement en particulier entrera en vigueur à l'expiration d'une période de trois ans à compter de la date à laquelle il aura été ouvert à l'acceptation, sauf si une Partie a notifié au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe une objection à son entrée en vigueur. Lorsqu'une telle objection a été notifiée, l'amendement entrera en vigueur le premier jour du mois suivant la date à laquelle la Partie à la présente Convention qui a notifié l'objection aura déposé son instrument d'acceptation auprès du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. »

In het toelichtend verslag van het Protocol wordt het volgende gesteld :

« [c]ette procédure, destinée à accélérer l'entrée en vigueur d'amendements tout en préservant le principe du consentement de toutes les Parties, vise des amendements mineurs et de nature technique. »⁽⁷⁾

Al dient krachtens artikel 167, § 3, van de Grondwet ook met wijzigingen van een verdrag te worden ingestemd door het bevoegde Parlement, toch bestaat er geen principieel bezwaar tegen dat deze instemming onder bepaalde voorwaarden vooraf zou worden gegeven. Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie hebben verdragen en wijzigingen ervan immers eerst gevolg nadat ze de instemming van de Verenigde Vergadering hebben gekregen krachtens artikel 16, §§ 1 en 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen », in samenhang gelezen met artikel 63, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse instellingen ».

(7) Voormeld toelichtend verslag, § 169.

Comme il a déjà été explicité dans l'observation n° 3 formulée plus haut, la primauté peut et doit en tout état de cause être accordée, dans le cadre du champ d'application du RGPD, à la protection plus étendue offerte par les dispositions de celui-ci, conformément à l'article 13 (anciennement l'article 11) de la Convention.

Article 31

7. L'article 31 du Protocole renumérote l'article 21 de la Convention n° 108 en un article 25. Les paragraphes 4 à 7 de cet article 25, tels qu'ils résultent du remplacement de ses paragraphes 4 et 7 par l'article 31 du Protocole, semblent organiser une procédure simplifiée d'adoption et d'entrée en vigueur des amendements à la Convention n° 108 en ces termes :

« 4. Le Comité des Ministres examine l'amendement proposé et tout avis soumis par le comité conventionnel, et peut approuver l'amendement.

5. Le texte de tout amendement approuvé par le Comité des Ministres conformément au paragraphe 4 du présent article est transmis aux Parties pour acceptation.

6. Tout amendement approuvé conformément au paragraphe 4 du présent article entrera en vigueur le trentième jour après que toutes les Parties auront informé le Secrétaire Général qu'elles l'ont accepté.

7. Par ailleurs, le Comité des Ministres peut, après consultation du comité conventionnel, décider à l'unanimité qu'un amendement en particulier entrera en vigueur à l'expiration d'une période de trois ans à compter de la date à laquelle il aura été ouvert à l'acceptation, sauf si une Partie a notifié au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe une objection à son entrée en vigueur. Lorsqu'une telle objection a été notifiée, l'amendement entrera en vigueur le premier jour du mois suivant la date à laquelle la Partie à la présente Convention qui a notifié l'objection aura déposé son instrument d'acceptation auprès du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. »

D'après le rapport explicatif du Protocole,

« [c]ette procédure, destinée à accélérer l'entrée en vigueur d'amendements tout en préservant le principe du consentement de toutes les Parties, vise des amendements mineurs et de nature technique. »⁽⁷⁾

Il résulte de l'article 167, § 3, de la Constitution que le Parlement compétent doit également donner son assentiment aux modifications apportées à un traité. Ceci étant, rien ne s'oppose par principe à ce que, sous certaines conditions, cet assentiment soit donné anticipativement. En effet, en ce qui concerne la Commission communautaire commune, les Conventions et leurs amendements n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment de l'Assemblée réunie en vertu de l'article 16, §§ 1^{er} et 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », combiné avec l'article 63, alinéa 1^{er}, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises ».

(7) Rapport explicatif précité, § 169.

In haar advies 37.954-37.970-37.977-37.978/AV⁽⁸⁾ heeft de algemene vergadering van de afdeling Wetgeving van de Raad van State met betrekking tot de problematiek van de voorafgaande instemming met verdragen en amendementen daarvan, het volgende opgemerkt :

« Zowel het Hof van Cassatie⁽⁹⁾ als de afdeling Wetgeving van de Raad van State⁽¹⁰⁾ aanvaarden dat onder bepaalde voorwaarden de wetgevende vergaderingen vooraf kunnen instemmen met een verdrag of met een wijziging van een verdrag. Opdat zulke voorafgaande instemming verenigbaar zou zijn met artikel 167, §§ 2 tot 4, van de Grondwet en met artikel 16 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, moet aan twee voorwaarden worden voldaan : met name is vereist dat de Wetgevende Kamers en desgevallend de Gemeenschaps- en Gewestparlementen de grenzen van de toekomstige wijzigingen kennen⁽¹¹⁾ en dat ze uitdrukkelijk aangeven dat ze met die wijzigingen instemmen. »

In het licht van de beginselen waaraan zonet herinnerd is, moet er in dit geval op gewezen worden dat het in artikel 25 van het Verdrag nieuw ingevoegde zevende lid (het voormalige artikel 21) de unanimiteit van het Comité van Ministers van de Raad van Europa vereist om het voorgestelde amendement in werking te laten treden. In dat geval is die inwerkingtreding niet onmiddellijk, aangezien er voorzien wordt in een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de datum waarop het amendement opgesteld is voor aanvaarding opdat de Partijen, in voorkomend geval,

(8) Op 15 februari 2005 verstrekt over :

- een voorontwerp dat geleid heeft tot het decreet van 9 juni 2006 « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa en de Slotakte, ondertekend in Rome op 29 oktober 2004 » (37.954/AV) (*Parl. St.* VI.Parl. 2004-05, nr. 358/1, 64) ;
- een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van 23 juni 2005 « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004 » (37.970/AV) (*Parl. St.* Ver.Verg.Gem.Gem. Comm. 2004-05, nr. B-30/1, 25) ;
- een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van 23 juni 2005 « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004 » (37.977/AV) (*Parl. St.* Br.Parl. 2004-05, nr. A-128/1, 25) ;
- een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, en met de Slotakte, gedaan te Rome op 29 oktober 2004 » (37.978/AV) (*Parl. St.* Senaat 2004-05, nr. 3-1091/1, 539).

(9) *Voetnoot 35 van het genoemde advies* : Cass. 19 maart 1981, Arr. Cass. 1980-1981, 808 ; JT 1982, 565, en noot J. VERHOEVEN ; Cass. 2 mei 2002, nr. C.99.0518.N.

(10) *Voetnoot 36 van het genoemde advies* : Zie o.m. advies nr. 33.510/3 van 28 mei 2002 over een voorontwerp dat ontstaan gegeven heeft aan de wet van 17 december 2002 « houdende instemming met het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, en met de Bijlagen I en II, gedaan te Aarhus op 25 juni 1998 » (*Parl. St.* Senaat 2001-2002, nr. 2-1235/1, blz. 48) ; advies 35.792/2/V van 20 augustus 2003 over het voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van 27 november 2003 « houdende instemming met het Verdrag inzake persistente organische verontreinigende stoffen, gesloten te Stockholm op 22 mei 2001, alsmede met de Bijlagen erbij » (*Parl. St.* W.Gew.R. 2003/2004, nr. 575/1, blz. 10) ; advies 36.170/1 van 11 december 2003 over het voorontwerp van wet « houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kroatië, ondertekend te Brussel op 31 oktober 2001 » (*Parl. St.* Senaat 2004-2005, nr. 957/1).

(11) *Voetnoot 37 van het genoemde advies* : Zie inzonderheid de adviezen waarnaar in de vorige voetnoot wordt verwezen.

Dans son avis 37.954-37.970-37.977-37.978/AG⁽⁸⁾, l'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'État a formulé, à propos de la problématique de l'assentiment anticipé aux traités et à leurs amendements, l'observation suivante :

« Tant la Cour de cassation⁽⁹⁾ que la section de législation du Conseil d'État⁽¹⁰⁾ admettent que, dans certaines conditions, les Chambres législatives peuvent donner leur assentiment préalable à un traité ou à une modification à celui-ci. Pour qu'un tel assentiment préalable soit compatible avec l'article 167, §§ 2 à 4, de la Constitution et avec l'article 16 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, deux conditions doivent être réunies : il faut notamment que les Chambres législatives et, le cas échéant, les parlements des communautés et des régions connaissent les limites des futurs amendements⁽¹¹⁾ et qu'ils indiquent expressément qu'ils donnent leur assentiment à ces amendements ».

Compte tenu des principes qui viennent d'être rappelés, il y a lieu de souligner qu'en l'espèce, le paragraphe 7 nouvellement inséré à l'article 25 de la Convention (ancien article 21) requiert l'unanimité du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe pour que l'amendement proposé puisse entrer en vigueur. En l'occurrence, cette entrée en vigueur n'est pas immédiate puisqu'il est laissé un délai de trois ans à compter de la date à laquelle l'amendement aura été ouvert à l'acceptation pour que les Parties puissent, le cas échéant, notifier au Secrétaire Général du

(8) Donné le 15 février 2005 sur :

- un avant-projet devenu le décret du 9 juin 2006 « houdende instemming met het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa en de Slotakte, ondertekend in Rome op 29 oktober 2004 » (37.954/AG) (*Doc. parl.*, Parl. fl., 2004-2005, n° 358/1, p. 64) ;
- un avant-projet devenu l'ordonnance du 23 juin 2005 « portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004 » (37.970/AG) (*Doc. parl.*, Ass. réün. Comm. comm. comm., 2004-2005, n° B-30/1, p. 25) ;
- un avant-projet devenu l'ordonnance du 23 juin 2005 « portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004 » (37.977/AG) (*Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2004-2005, n° A-128/1, p. 25) ;
- un avant-projet de loi « portant assentiment au traité établissant une Constitution pour l'Europe, et à l'Acte final, faits à Rome le 29 octobre 2004 » (37.978/AG) (*Doc. parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 3-1091/1, p. 539).

(9) *Note de bas de page n° 35 de l'avis cité* : Cass., 19 mars 1981, Pas., 1981, I, n° 417 ; JT, 1982, 565, et la note de J. VERHOEVEN ; Cass., 2 mai 2002, n° C.99.0518.N.

(10) *Note de bas de page n° 36 de l'avis cité* : Voir notamment C.E., section de législation, avis 33.510/3 du 28 mai 2002 sur l'avant-projet devenu la loi du 17 décembre 2002 « portant assentiment à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement, et aux annexes, faites à Aarhus le 25 juin 1998 » (*Doc. parl.*, Sénat, 2001-2002, n° 2-1235/1, p. 48) ; avis 35.792/2/V du 20 août 2003 sur l'avant-projet devenu le décret du 27 novembre 2003 « portant assentiment à la Convention sur les polluants organiques persistants, faite à Stockholm, le 22 mai 2001, ainsi qu'à ses annexes » (*Doc.*, C.R.W., 2003/2004, n° 575/1, p. 10) ; avis 36.170/1 du 11 décembre 2003 sur l'avant-projet de loi « portant assentiment à la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Croatie, signée à Bruxelles le 31 octobre 2001 » (*Doc. parl.*, Sénat, 2004-2005, n° 957/1).

(11) *Note de bas de page n° 37 de l'avis cité* : Voir notamment les avis cités à la note précédente.

de secretaris-generaal van de Raad van Europa in kennis kunnen stellen van een bezwaar tegen die inwerkingtreding. Uit de voorgestelde tekst blijkt voorts dat elke partij beschikt over een vetorecht, zodat, wanneer een bezwaar ter kennis is gebracht, het amendement pas in werking kan treden op de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de partij bij het Verdrag die haar bezwaar ter kennis heeft gebracht, haar akte van aanvaarding zal hebben neergelegd bij de secretaris-generaal van de Raad van Europa.

De procedure die aldus bij het nieuwe zevende lid van artikel 25 van het Verdrag wordt voorgeschreven, biedt de betrokken parlementen voldoende waarborgen opdat zij de voorgestelde amendementen kunnen goedkeuren of afkeuren, zodat onder de hierboven genoemde voorwaarden geen gebruik hoeft te worden gemaakt van de procedure van voorafgaande instemming. In het voorontwerp van instemmingsordonnantie moet dan echter een procedure worden opgenomen waarbij het Verenigd College de Verenigde Vergadering ervan in kennis stelt dat het Comité van ministers van de Raad van Europa op grond van artikel 25, § 7, van Verdrag 108 een procedure voor de inwerkingtreding van een amendement van dat verdrag inleidt. Dat amendement zou in werking kunnen treden drie jaar nadat het opengesteld is voor aanvaarding door de partijen bij het Verdrag, zolang een van hen de secretaris-generaal van de Raad van Europa in kennis stelt van haar bezwaar tegen die inwerkingtreding, aangezien die procedure bedoeld is om de Verenigde Vergadering in staat te stellen binnen die termijn van drie jaar kennis te geven van haar beslissing dat ze niet instemmen met het amendement in kwestie.

Er dient overigens aan te worden herinnerd dat de procedure die wordt voorgeschreven bij het nieuwe lid 7 van artikel 25 van het Verdrag niets afdoet aan de in artikel 190 van de Grondwet en artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 « betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen » vervatte verplichting om de voorgenomen wijzigingen in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken opdat ze in de interne rechtsorde in werking treden.

Artikel 190 van de Grondwet bepaalt dat alleen de wetgever bevoegd is om de vorm te bepalen waarin de wetten en verordeningen moeten worden bekendgemaakt opdat ze verbindend worden. Volgens het Hof van Cassatie geldt die grondwetsbepaling naar analogie voor internationale akten. Het Hof heeft immers geoordeeld dat verdragen niet aan particulieren kunnen worden tegengeworpen zolang ze niet integraal zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.⁽¹²⁾

Dat geen bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* plaatsvindt, zou enkel geen bezwaar opleveren indien het Verdrag zelf de vorm had bepaald waarin die wijzigingen moeten worden bekendgemaakt.

Bijgevolg moeten latere wijzigingen van het Verdrag in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

Artikel 37

8. Artikel 37, lid 3, van het Protocol luidt :

« En attendant l'entrée en vigueur du présent Protocole, et sans préjudice des dispositions relatives à l'entrée en vigueur et à l'adhésion d'États non membres ou d'organisations internationales, une Partie à la Convention peut, au moment de la signature du présent Protocole, ou à tout moment ultérieur, déclarer que les dispositions du présent Protocole lui seront applicables à titre provisoire. Dans ce cas, les dispositions du présent Protocole ne s'appliqueront qu'aux Parties à la Convention ayant fait une déclaration similaire à cet effet. Cette déclaration prendra effet le premier jour du troisième mois qui suit la date de sa réception par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. »

(12) Cass. 11 december 1953, *Arr. Verbr.* 1954, 252 ; Cass. 19 maart 1981, *J.T.* 1982, 565, noot J. VERHOEVEN.

Conseil de l'Europe une objection à cette entrée en vigueur. Il ressort par ailleurs du texte proposé que chacune des Parties dispose d'un droit de veto dès lors que, lorsqu'une objection est notifiée, l'amendement ne pourra entrer en vigueur que le premier jour du mois suivant la date à laquelle la Partie à la Convention qui a notifié son objection aura déposé son instrument d'acceptation auprès du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Ainsi prévue, la procédure prescrite par le paragraphe 7 nouveau de l'article 25 de la Convention offre les garanties suffisantes aux parlements concernés pour qu'ils puissent porter leur assentiment aux amendements proposés ou s'y opposer de sorte qu'il n'y a pas lieu d'avoir recours à la procédure d'assentiment anticipé dans les conditions qui ont été rappelées ci-dessus. Toutefois, l'avant-projet d'ordonnance d'assentiment doit alors organiser une procédure par laquelle le Collège réuni informe l'Assemblée réunie de ce qu'une procédure d'entrée en vigueur d'un amendement à la Convention n° 108 est engagée par le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe sur la base de l'article 25, § 7, de cette Convention, amendement qui pourrait entrer en vigueur trois ans après son ouverture à l'acceptation par les Parties à celle-ci à défaut pour l'une d'elle de notifier au Secrétaire général au Conseil de l'Europe son objection à cette entrée en vigueur, cette procédure étant destinée à permettre à l'Assemblée réunie de faire part, dans ce délai de trois ans, de sa décision de ne pas pouvoir donner son assentiment à l'amendement en question.

Il faut rappeler, pour le surplus, que la procédure prescrite par le paragraphe 7 nouveau de l'article 25 de la Convention n'empêche pas de déroger à l'obligation qui résulte de l'article 190 de la Constitution et de l'article 8 de la loi du 31 mai 1961 « relative à l'emploi des langues en matières législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires » de publier au *Moniteur belge* les modifications envisagées afin qu'elles entrent en vigueur dans l'ordre juridique interne.

L'article 190 de la Constitution dispose que seul le législateur est compétent pour déterminer la forme dans laquelle les lois et règlements doivent être publiés pour acquérir un caractère obligatoire. Selon la Cour de cassation, cette disposition constitutionnelle s'applique par analogie aux actes internationaux. Elle a en effet jugé que les traités sont inopposables aux particuliers tant qu'ils n'ont pas été publiés intégralement au *Moniteur belge*.⁽¹²⁾

Ce n'est que si la convention avait elle-même déterminé le mode de publication de ces amendements que l'absence de publication au *Moniteur belge* ne susciterait pas d'objection.

Les modifications futures de la Convention devront par conséquent être publiées au *Moniteur belge*.

Article 37

8. L'article 37, paragraphe 3, du Protocole dispose comme suit :

« En attendant l'entrée en vigueur du présent Protocole, et sans préjudice des dispositions relatives à l'entrée en vigueur et à l'adhésion d'États non membres ou d'organisations internationales, une Partie à la Convention peut, au moment de la signature du présent Protocole, ou à tout moment ultérieur, déclarer que les dispositions du présent Protocole lui seront applicables à titre provisoire. Dans ce cas, les dispositions du présent Protocole ne s'appliqueront qu'aux Parties à la Convention ayant fait une déclaration similaire à cet effet. Cette déclaration prendra effet le premier jour du troisième mois qui suit la date de sa réception par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. »

(12) Cass., 11 décembre 1953, *Pas.*, 1954, I, p. 298, Cass. ; 19 mars 1981, *J.T.*, 1982, p. 565, note J. VERHOEVEN.

Op de vraag of een dergelijke voorlopige toepassing⁽¹³⁾ door België wordt beoogd, verklaarde de gemachtigde het volgende :

« België heeft geen verklaring « voorlopige toepassing » neergelegd bij de ondertekening. België kan pas een verklaring « voorlopige toepassing » neerleggen op het ogenblik van de neerlegging van het ratificatie-instrument bij de depositaris. Op dat ogenblik is er immers voldaan aan de vereisten van artikel 167, § 3 van de Grondwet. »

De Raad van State neemt akte van deze verklaring, die inhoudt dat geen gebruik zal worden gemaakt van de mogelijkheid die de voormelde verdragsbepaling biedt.

De Griffier,

Béatrice DRAPIER

De Voorzitter,

Pierre VANDERNOOT

À la question de savoir si la Belgique envisage une telle application provisoire⁽¹³⁾, le délégué du Ministre a déclaré ce qui suit :

« België heeft geen verklaring « voorlopige toepassing » neergelegd bij de ondertekening. België kan pas een verklaring « voorlopige toepassing » neerleggen op het ogenblik van de neerlegging van het ratificatie-instrument bij de depositaris. Op dat ogenblik is er immers voldaan aan de vereisten van artikel 167, § 3 van de Grondwet. »

Le Conseil d'État prend acte de cette précision, qui implique qu'il ne sera pas fait usage de la faculté qu'offre la disposition conventionnelle précitée.

Le Greffier,

Béatrice DRAPIER

Le Président,

Pierre VANDERNOOT

(13) Volgens vaste adviespraktijk moet een dergelijke voorlopige toepassing zoveel mogelijk worden vermeden en is ze enkel mogelijk wanneer er voor een verdragsconforme toepassing in de praktijk reeds binnen het bestaande juridische kader een voldoende grondslag voorhanden is (adv.RvS 65.244/VR van 19 maart 2019 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van het Vlaamse Gewest van 3 juli 2020 « houdende instemming met de investeringsbeschermingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, ondertekend te Brussel op 19 oktober 2018 », *Parl. St.* VI.Parl. 2019-20, nr. 347/1, 34-35).

(13) Selon une jurisprudence constante, une telle application provisoire est à éviter dans la mesure du possible et il ne peut en être fait usage que s'il existe déjà dans le cadre juridique existant un fondement juridique suffisant pour une application conforme au traité dans la pratique (avis 65.244/VR donné le 19 mars 2019 sur un avant-projet devenu le décret de la Région flamande du 3 juillet 2020 « houdende instemming met de investeringsbeschermingsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Singapore, anderzijds, ondertekend te Brussel op 19 oktober 2018 », *Doc. parl.*, Parl. fl., 2019-2020, n° 347/1, pp. 34 et 35 ; <http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/65244.pdf>).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met het
Wijzigingsprotocol ter modernisering van
het Verdrag van de Raad van Europa tot
bescherming van personen met betrekking
tot de geautomatiseerde verwerking van
persoonsgegevens van 28 januari 1981,
gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd
College, bevoegd voor Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor
Externe Betrekkingen zijn gelast, in naam van het Verenigd
College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van
ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld
in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Het Wijzigingsprotocol ter modernisering van het
Verdrag van de Raad van Europa tot bescherming
van personen met betrekking tot de geautomatiseerde
verwerking van persoonsgegevens van 28 januari 1981,
gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018, zal volkomen
gevolg hebben*.

Artikel 3

Het Verenigd College stelt de Verenigde Vergadering
in kennis dat een procedure voor de inwerkingtreding van
een amendement van het Verdrag van de Raad van Europa
tot bescherming van personen met betrekking tot de geau-
tomatiseerde verwerking van persoonsgegevens van 28
januari 1981 is ingeleid door het Comité van Ministers van
de Raad van Europa op grond van artikel 25, § 7, van dit
verdrag.

(*) De volledige tekst van het Protocol kan op de griffie van de Verenigde
Vergadering geraadpleegd worden.

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment au Protocole
d'amendements modernisant la
Convention du Conseil de l'Europe pour
la protection des personnes à l'égard
du traitement automatisé des données à
caractère personnel du 28 janvier 1981,
fait à Strasbourg le 29 octobre 2018**

Le Collège réuni de la Commission communautaire
commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni
compétents pour les Relations extérieures,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour
les Relations extérieures sont chargés de présenter à
l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet
d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à
l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Le Protocole d'amendements modernisant la
Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des
personnes à l'égard du traitement automatisé des données à
caractère personnel du 28 janvier 1981, fait à Strasbourg le
29 octobre 2018, sortira son plein et entier effet*.

Article 3

Le Collège réuni informe l'Assemblée réunie qu'une
procédure d'entrée en vigueur d'un amendement à la
Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des
personnes à l'égard du traitement automatisé des données
à caractère personnel du 28 janvier 1981 est engagée par le
Comité des Ministres du Conseil de l'Europe sur la base de
l'article 25, § 7, de ladite Convention.

(*) Le texte intégral du Protocole peut être consulté au greffe de l'Assem-
blée réunie.

Binnen de drie jaar na deze kennisgeving van het Verenigd College kan de Verenigde Vergadering beslissen niet in te stemmen met het amendement.

Brussel, 17 december 2021.

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

Dans les trois ans suivant cette communication du Collège réuni, l'Assemblée réunie peut décider de ne pas donner son assentiment à l'amendement.

Bruxelles, le 17 décembre 2021.

Les Membres du Collège réuni en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Sven GATZ
Bernard CLERFAYT

